

Основной закон Федеративной Республики Германии, 23 мая 1949 г.

Парламентский совет на открытом заседании 23 мая 1949 г. в Бонне на Рейне установил, что принятый 8 мая 1949 г. Парламентским советом Основной закон Федеративной Республики Германии, в течение недели между 16 и 22 мая 1949 г. был принят органами народного представительства более двух третей участвующих германских земель.

На основании этой установки Парламентский совет в лице своего президента оформил Основной закон и обнародовал его.

Настоящим Основной закон согласно абзацу 3 статьи 145 публикуется в "Бундесгезецблатт":

Преамбула

Сознавая свою ответственность перед Богом и людьми,

воодушевленный стремлением сохранить свое национальное и государственное единство и служить в качестве равноправного члена объединенной Европы всеобщему миру, немецкий народ

в землях Баден, Бавария, Бремен, Гамбург, Гессен, Нижняя Саксония, Северный Рейн-Вестфалия, Рейнланд-Пфальц, Шлезвиг-Гольштейн, Вюртемберг-Баден и Вюртемберг-Гогенцоллерн,

в целях придания нового порядка государственной жизни на переходный период,

исходя из своей конституирующей власти, принял настоящий Основной закон Федеративной Республики Германии.

Он действовал также от имени тех немцев, которые были лишены возможности участвовать в этом процессе.

Ко всему немецкому народу обращается призыв довести до конца дело единства и свободы Германии, исходя из принципа свободного самоопределения.

I. Основные права

Статья 1

(1) Достоинство человека неприкосновенно. Уважать и защищать его – обязанность всей государственной власти.

(2) Исходя из этого, немецкий народ признает неприкосновенные и неотчуждаемые права человека в качестве основы всякого человеческого сообщества, мира и справедливости на земле.

(3) Нижеследующие основные права обязательны для законодательной, административной и судебной власти в качестве непосредственно действующего права.

Статья 2

- (1) Каждый имеет право на свободное развитие своей личности в той мере, в какой он не нарушает прав других и не посягает на конституционный строй или нравственный закон.
- (2) Каждый имеет право на жизнь и физическую неприкосновенность. Свобода личности ненарушима. Вмешательство в эти права допустимо только на основании закона.

Статья 3

- (1) Все люди равны перед законом.
- (2) Мужчины и женщины равноправны.
- (3) Никому не может быть причинен ущерб или оказано предпочтение по признакам его пола, происхождения, расы, языка, его отечества и места рождения, его вероисповедания, его религиозных или политических взглядов.

Статья 4

- (1) Свобода вероисповедания, свобода совести и свобода религиозных и мировоззренческих убеждений неприкосновенны.
- (2) Гарантируется беспрепятственное исповедание религии.
- (3) Никто не может быть против своей совести принужден к военной службе с оружием. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 5

- (1) Каждый имеет право свободно выражать и распространять свое мнение устно, письменно и посредством изображения, а также беспрепятственно получать информацию из общедоступных источников. Гарантируются свобода печати и свобода передачи информации посредством радио и кино. Цензуры не существует.
- (2) Эти права ограничиваются нормами общих законов, законодательными положениями об охране молодежи и правом, гарантирующим охрану личной чести.
- (3) Искусство и наука, исследования и преподавание свободны. Свобода преподавания не освобождает от обязанности сохранять верность Конституции.

Статья 6

- (1) Брак и семья находятся под особой защитой государства.
- (2) Уход за детьми и их воспитание являются естественным правом родителей и их первой обязанностью. Их осуществление находится под наблюдением государства.
- (3) Дети могут быть отобраны у семьи вопреки воле лиц, уполномоченных на их воспитание, лишь на основании закона, если последние не справляются со своими обязанностями, или если дети по другим причинам могут оказаться беспризорными.
- (4) Каждая мать имеет право на защиту и поддержку общества.

(5) Внебрачным детям законом обеспечиваются условия для физического и духовного развития, а также положение в обществе наравне с детьми, рожденными в браке.

Статья 7

(1) Все школьное дело находится под надзором государства.

(2) Уполномоченные на воспитание лица имеют право решать, будет ли ребенок посещать уроки религии.

(3) Преподавание религии в публичных школах является обязательным, за исключением неконфессиональных школ. Религиозное обучение проводится в соответствии с принципами религиозных общин, при сохранении права на надзор со стороны государства. Учитель не обязан преподавать религию против своей воли.

(4) Гарантируется право создания частных школ. Частные школы могут заменять публичные только с разрешения государства и подчиняются законам земель. Разрешение предоставляется, если частные школы по своим учебным целям и организации, а также по научной подготовке преподавательского состава не отстают от публичных школ, и если в них не поощряется обособление учащихся в зависимости от имущественного положения родителей. В разрешении должно быть отказано, если экономическое и правовое положение преподавательского состава недостаточно обеспечено.

(5) Создание частной народной школы допускается лишь в том случае, если управление по образованию признает, что тем самым преследуются особые педагогические интересы, или если она создается по ходатайству уполномоченных на воспитание лиц как межконфессиональная, конфессиональная или мировоззренческая школа, и в общине нет публичной народной школы такого типа.

(6) Упразднение подготовительных школ остается в силе.

Статья 8

(1) Все немцы имеют право собираться мирно и без оружия без предварительного извещения или разрешения.

(2) Для собраний под открытым небом это право может быть ограничено законом или на основании закона.

Статья 9

(1) Все немцы имеют право создавать союзы и общества.

(2) Запрещаются объединения, цели или деятельность которых противоречат уголовным законам или направлены против конституционного строя или против идеи взаимопонимания народов.

(3) Каждому гражданину и представителям всех профессий гарантируется право на образование объединений в целях сохранения и развития трудовых и экономических отношений. Какие-либо договоренности с целью ограничить или помешать

осуществлению этого права являются недействительными, а действия, нацеленные на это, - противозаконными.

Статья 10

Тайна переписки, а также почтовой, телеграфной и телефонной связи неприкосновенна. Ограничения могут быть установлены только на основании закона.

Статья 11

(1) Все немцы пользуются свободой передвижения по всей территории Федерации.

(2) Это право может ограничиваться только законом и лишь в тех случаях, когда не имеется достаточных средств для существования, в результате чего для общества возникает особое обременение, или когда это необходимо для охраны молодежи от беспризорности, для борьбы с опасностью эпидемий или же для предотвращения уголовно наказуемых деяний.

Статья 12

(1) Все немцы имеют право свободно избирать профессию, место работы и учебы. Осуществление профессиональной деятельности может регулироваться законом.

(2) Никто не может быть принужден к выполнению какой-либо работы, кроме обычной по характеру, всеобщей и равной для всех общественной повинности.

(3) Принудительный труд допускается только при лишении свободы по приговору суда.

Статья 13

(1) Жилище неприкосновенно.

(2) Обыски могут производиться только по распоряжению судьи, а в случаях, не терпящих отлагательства, также по распоряжению других предусмотренных законом органов и только в установленном законом порядке.

(3) В остальных случаях проникновение в помещение и другие ограничения могут иметь место лишь в целях предотвращения общей опасности или опасности для жизни отдельных лиц, а на основании закона также и для предотвращения угрозы общественной безопасности и порядку, в частности, для удовлетворения срочной потребности в помещениях, для борьбы с опасностью эпидемий и защиты находящихся в опасности подростков.

Статья 14

(1) Собственность и право наследования гарантируются. Их содержание и пределы определяются законами.

(2) Собственность обязывает. Пользование ею должно одновременно служить общему благу.

(3) Отчуждение собственности допускается только в целях общего блага. Оно может производиться только по закону или на основании закона, регулирующего характер и размеры возмещения. Возмещение определяется на основе справедливого учета интересов общества и заинтересованных лиц. Споры о размерах возмещения рассматриваются судами общей юрисдикции.

Статья 15

Земля и недра, природные ресурсы и средства производства могут быть переданы в целях обобществления в общественную собственность или в иные формы общественного хозяйства согласно закону, регулирующему виды и размеры возмещения. В отношении возмещения соответственно действуют предложения 3 и 4 абзаца 3 статьи 14.

Статья 16

(1) Никого нельзя лишать германского гражданства. Утрата гражданства может иметь место только на основании закона, а против воли заинтересованного лица – лишь в том случае, если оно тем самым не становится лицом без гражданства.

(2) Ни один немец не может быть выдан иностранному государству. Лица, преследуемые по политическим мотивам, получают право убежища.

Статья 17

Каждый имеет право, как отдельно, так и вместе с другими лицами, обращаться письменно с просьбами или жалобами в компетентные инстанции и в народные представительства.

Статья 18

Каждый, кто использует свободу выражения мнений, в частности свободу печати (абзац 1 статьи 5), свободу преподавания (абзац 3 статьи 5), свободу собраний (статья 8), свободу объединений (статья 9), тайну переписки, почтовой, телеграфной и телефонной связи (статья 10), право собственности (статья 14) или право убежища (абзац 2 статьи 16) для борьбы против основ свободного демократического строя, утрачивает эти основные права. Утрата прав и ее пределы определяются решением Федерального конституционного суда.

Статья 19

(1) Если согласно настоящему Основному закону какое-либо основное право может быть ограничено законом или на основании закона, такой закон должен носить общий характер, а не касаться лишь отдельного случая. Кроме того, в законе должно быть указано это основное право со ссылкой на статью Основного закона.

(2) Существо основного права ни в коем случае не может быть затронуто.

(3) Основными правами обладают также юридические лица, зарегистрированные на территории Германии, если эти права по своему существу могут быть применимы к ним.

(4) Если права какого-либо лица нарушены государственной властью, оно может обращаться в суд. Если не установлена иная подсудность, действует общий судебный порядок.

II. Федерация и земли

Статья 20

(1) Федеративная Республика Германия является демократическим и социальным федеративным государством.

(2) Вся государственная власть исходит от народа. Она осуществляется народом путем выборов и голосований, а также через специальные органы законодательной, исполнительной и судебной власти.

(3) Законодательная власть связана конституционным строем, исполнительная и судебная власть – законом и правом.

Статья 21

(1) Партии содействуют формированию политической воли народа. Они могут создаваться свободно. Их внутренняя организация должна соответствовать демократическим принципам. Они должны представлять публичный отчет об источниках своих финансовых средств.

(2) Партии, которые стремятся, судя по их целям или действиям их сторонников, причинить ущерб основам свободного демократического строя или устранить его, или угрожают целостности Федеративной Республики Германии, являются антиконституционными. Вопрос об антиконституционности партий решает Федеральный конституционный суд.

(3) Подробности регулируются федеральными законами.

Статья 22

Флаг Федерации – черно-красно-золотой.

Статья 23

(1) Действие данного Основного закона в настоящий момент распространяется на территорию земель Баден, Бавария, Бремен, Большой Берлин, Гамбург, Гессен, Нижняя Саксония, Северный Рейн-Вестфалия, Рейнланд-Пфальц, Шлезвиг-Гольштейн, Вюртемберг-Баден и Вюртемберг-Гогенцоллерн. В остальных частях Германии он вступит в силу после их присоединения.

Статья 24

(1) Федерация может на основании закона передавать осуществление своих суверенных прав межгосударственным учреждениям.

(2) Федерация может в целях обеспечения мира войти в систему взаимной коллективной безопасности; при этом она согласится на ограничения своих суверенных прав в целях установления и обеспечения мирного и прочного порядка в Европе и в отношениях между народами всего мира.

(3) В целях урегулирования межгосударственных споров Федерация присоединится к соглашениям о международном арбитраже с единой для всех широкой и обязательной юрисдикцией.

Статья 25

Общепризнанные нормы международного права являются составной частью федерального права. Они имеют приоритет перед законами и непосредственно порождают права и обязанности для проживающих на территории Федерации лиц.

Статья 26

(1) Действия, способные нарушить мирную совместную жизнь народов и предпринимаемые с этой целью, в частности, действия по подготовке к ведению агрессивной войны, являются антиконституционными. Они подлежат уголовному наказанию.

(2) Оружие, предназначенное для ведения войны, может изготавливаться, транспортироваться и использоваться лишь с разрешения Федерального правительства. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 27

Все германские коммерческие суда образуют единый торговый флот.

Статья 28

(1) Конституционный строй в землях должен соответствовать принципам республиканского, демократического и социального правового государства в духе настоящего Основного закона. В землях, районах и общинах народ должен иметь представительство, созданное путем всеобщих, прямых, свободных, равных и тайных выборов. В общинах выборный орган может быть заменен собранием общины.

(2) Общинам должно быть гарантировано право регулировать в рамках закона под свою ответственность все дела местного сообщества. Объединения общин в рамках своей законной компетенции и в соответствии с законами также обладают правом самоуправления.

(3) Федерация гарантирует соответствие конституционного строя земель основным правам, а также положениям абзацев 1 и 2.

Статья 29

(1) На территории Федерации путем федерального закона должно быть создано новое территориальное деление с учетом общности по принципу землячества, исторических и культурных связей, хозяйственной целесообразности и социальной структуры. Новое

деление должно образовать земли, которые по своему размеру и возможностям могли бы эффективно выполнять возложенные на них задачи.

(2) На тех частях территории, которые поменяли свою земельную принадлежность при новообразовании земель после 8 мая 1945 г. без народного голосования, в порядке народной инициативы может быть выдвинуто требование об определенном изменении вынесенного решения о земельной принадлежности в течение года после вступления в силу Основного закона. Народной инициативе требуется согласие одной десятой части населения, обладающего правом выборов в ландтаг. В случае успеха народной инициативы Федеральное правительство обязано включить в проект закона о новом территориальном делении положение о земельной принадлежности этой части территории.

(3) После принятия закона на каждой территории, земельная принадлежность которой подлежит изменению, на референдум должна быть вынесена та часть закона, которая касается этой территории. В случае успеха народной инициативы согласно абзацу 2 на этой территории в любом случае должен быть проведен референдум.

(4) Если при этом закон будет отклонен как минимум на одной из частей территории, то он повторно вносится на рассмотрение Бундестага. После повторного принятия закона необходимо его утверждение на общенациональном референдуме.

(5) При референдуме решение принимается большинством поданных голосов.

(6) Порядок проведения регулируется федеральным законом. Новое территориальное деление должно быть урегулировано в срок не позднее трех лет после обнародования Основного закона, а если оно станет необходимым ввиду вступления в Федерацию какой-либо другой части Германии, то в течение двух лет после вступления.

(7) Порядок всех прочих изменений территориального состава земель регулируется федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата и большинства членов Бундестага.

Статья 30

Осуществление государственных полномочий и решение государственных задач относятся к ведению земель, если настоящий Основной закон не устанавливает или не допускает иного регулирования.

Статья 31

Федеральное право имеет приоритет перед правом земель.

Статья 32

(1) Поддержание отношений с иностранными государствами находится в ведении Федерации.

(2) Перед заключением договора, затрагивающего особенности какой-либо земли, эта земля должна быть своевременно заслушана.

(3) В рамках своей законодательной компетенции земли могут с согласия Федерального правительства заключать договоры с иностранными государствами.

Статья 33

(1) Каждый немец имеет в любой земле равные гражданские права и обязанности.

(2) Каждый немец имеет равный доступ ко всякой должности в государственном аппарате в соответствии со своими склонностями, способностями и профессиональной квалификацией.

(3) Пользование гражданскими и политическими правами, допуск к должностям в государственном аппарате, а также приобретаемые на государственной службе права не зависят от исповедуемой религии. Никому не может быть причинен ущерб из-за его приверженности или неприверженности к какому-либо вероисповеданию или мировоззрению.

(4) Осуществление суверенных правовых полномочий на постоянной основе, как правило, возлагается на должностных лиц, состоящих в публично-правовых отношениях, связанных верностью служебному долгу.

(5) Правовое регулирование государственной службы должно осуществляться с учетом традиционных принципов профессионального чиновничества.

Статья 34

Если какое-либо лицо при исполнении возложенных на него служебных обязанностей в государственном аппарате нарушит их по отношению к третьим лицам, то ответственность в принципе несет государство или корпорация, на службе которой состоит это лицо. При наличии умысла или грубой небрежности сохраняется право регрессного иска. В отношении требования о компенсации ущерба и регрессного иска не исключается обращение в суд на общем основании.

Статья 35

Все органы государственной власти Федерации и земель оказывают друг другу взаимную правовую и межведомственную помощь.

Статья 36

В высших органах государственной власти Федерации должны использоваться в надлежащем соотношении чиновники из всех земель. В остальных федеральных ведомствах сотрудники должны, как правило, набираться из той земли, в которой действуют эти ведомства.

Статья 37

(1) Если земля не выполняет федеральные обязательства, возложенные на нее Основным законом или другим федеральным законом, Федеральное правительство может с согласия Бундесрата принять необходимые меры, чтобы путем принуждения со стороны Федерации побудить землю к выполнению этих обязательств.

(2) Для проведения мер федерального принуждения Федеральное правительство или его уполномоченный имеет право давать распоряжения всем землям и их органам власти.

III. Бундестаг

Статья 38

(1) Депутаты Германского Бундестага избираются путем всеобщих, прямых, свободных, равных и тайных выборов. Они являются представителями всего народа, не связаны наказами или указаниями и подчиняются лишь своей совести.

(2) Право избирать имеют лица, достигшие двадцати одного года; право быть избранным – лица, достигшие двадцатипятилетнего возраста.

(3) Подробности устанавливаются федеральным законом.

Статья 39

(1) Бундестаг избирается сроком на четыре года. Его полномочия прекращаются спустя четыре года после первого заседания или в случае роспуска. Новые выборы проводятся в последнем квартале срока избрания, а в случае роспуска – не позднее чем через 60 дней.

(2) Бундестаг собирается не позднее чем на тридцатый день после его избрания, однако не ранее окончания срока избрания Бундестага прежнего созыва.

(3) Бундестаг определяет момент окончания и возобновления своих сессий. Президент Бундестага может созвать его досрочно. Он обязан это сделать, если того требует одна треть членов Бундестага, Федеральный президент или Федеральный канцлер.

Статья 40

(1) Бундестаг избирает своего Президента, его заместителей и секретарей. Он принимает свой регламент.

(2) Президент осуществляет в здании Бундестага распорядительные и полицейские полномочия. Без его согласия в помещениях Бундестага не допускается производить обыск или изъятие.

Статья 41

(1) Проверка правильности результатов выборов относится к компетенции Бундестага. Он решает также вопрос об утрате депутатом членства в Бундестаге.

(2) Решение Бундестага может быть обжаловано в Федеральном конституционном суде.

(3) Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 42

(1) Заседания Бундестага являются открытыми. По ходатайству десятой части его членов или по предложению Федерального правительства заседания решением большинства в две

трети голосов могут быть объявлены закрытыми. Решения по такому предложению принимаются на закрытом заседании.

(2) Для принятия Бундестагом решения требуется большинство поданных голосов, если настоящим Основным законом не установлено иное. Регламент может предусмотреть исключения из этого правила для проводимых в Бундестаге выборов.

(3) Никто не может быть привлечен к какой-либо ответственности за сообщение правдивой информации об открытых заседаниях Бундестага и его комиссий.

Статья 43

(1) Бундестаг и его комиссии могут требовать присутствия на их заседаниях любого члена Федерального правительства.

(2) Члены Бундесрата и Федерального правительства, а также их уполномоченные имеют право присутствовать на всех заседаниях Бундестага и его комиссии. Они должны быть заслушаны в любое время.

Статья 44

(1) Бундестаг имеет право, а по предложению четвертой части его членов – обязан учредить следственную комиссию, которая собирает необходимые доказательства на открытых заседаниях. Заседания могут быть и закрытыми.

(2) При сборе доказательств применяются уголовно-процессуальные нормы соответственно их смыслу. Тайна переписки, почтовой, телеграфной и телефонной связи остается неприкосновенной.

(3) Суды и административные органы обязаны оказывать взаимную правовую и межведомственную помощь.

(4) Решения следственных комиссий не подлежат судебному рассмотрению. Суды не связаны ими при оценке и квалификации обстоятельств, в отношении которых проводилось расследование.

Статья 45

(1) Бундестаг создает Постоянную комиссию, которая осуществляет права Бундестага в отношении Федерального правительства в период между двумя сроками избрания. Постоянная комиссия обладает также правами следственной комиссии.

(2) Другие полномочия, в частности законодательное право, право выбора Федерального канцлера и выдвижения обвинения против Федерального президента, не относятся к компетенции Постоянной комиссии.

Статья 46

(1) Депутат ни в коем случае не может быть подвергнут преследованию в судебном или административном порядке или привлечен к какой-либо иной ответственности вне

Бундестага за свое голосование или мнение, высказанное в Бундестаге или в одной из его комиссий. Это правило не относится к случаям оскорблений клеветнического характера.

(2) Депутат может быть привлечен к ответственности или арестован за уголовно наказуемое деяние лишь с согласия Бундестага, за исключением случаев задержания на месте преступления или в течение дня, следующего за его совершением.

(3) Согласие Бундестага требуется также и на любое иное ограничение личной свободы депутата или на возбуждение против него дела согласно статье 18.

(4) Всякое уголовное дело и всякое дело согласно статье 18, применение ареста или любого иного ограничения личной свободы депутата должны быть приостановлены по требованию Бундестага.

Статья 47

Депутаты имеют право отказаться давать свидетельские показания относительно лиц, которые доверились им как депутатам, или которым они в этом качестве доверили какие-либо факты, а также относительно самих этих фактов. В тех пределах, в которых действует право на отказ от дачи свидетельских показаний, не допускается изъятие письменных материалов.

Статья 48

(1) Лицо, выставившее свою кандидатуру в Бундестаг, пользуется правом на отпуск, необходимый для подготовки к выборам.

(2) Никому не могут чиниться препятствия в принятии и осуществлении депутатских полномочий. Увольнение или снятие с работы по этой причине недопустимы.

(3) Депутаты имеют право на адекватную денежную компенсацию, обеспечивающую их независимость. Они имеют право бесплатно пользоваться всеми государственными транспортными средствами. Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 49

В отношении членов президиума и Постоянной комиссии, а также их первых заместителей действуют положения статей 46, 47 и абзацы 2 и 3 ст. 48, которые распространяют свое действие и на период между двумя легислатурами.

IV. Бундесрат

Статья 50

Через Бундесрат земли участвуют в осуществлении законодательной и административной власти Федерации.

Статья 51

(1) Бундесрат состоит из членов правительств земель, которые их назначают и отзывают. Их могут замещать другие члены этих правительств.

(2) Каждая земля располагает не менее чем тремя голосами; земли с населением свыше двух миллионов имеют четыре голоса, земли с населением свыше шести миллионов – пять голосов.

(3) Каждая земля может делегировать столько членов, сколько она имеет голосов. Голоса земли могут подаваться только одновременно и только присутствующими членами Бундесрата или их представителями.

Статья 52

(1) Бундесрат избирает своего Президента на один год.

(2) Президент созывает Бундесрат. Он обязан его созвать, если этого требуют представители не менее чем двух земель или Федеральное правительство.

(3) Бундесрат принимает свои решения большинством голосов. Он принимает свой регламент. Его заседания проводятся открыто. Заседания могут быть и закрытыми.

(4) В комиссии Бундесрата могут входить другие члены или уполномоченные правительств земель.

Статья 53

Члены Федерального правительства имеют право, а по требованию – обязаны принимать участие в заседаниях Бундесрата и его комиссий. Они должны быть заслушаны в любое время. Федеральное правительство обязано держать Бундесрат в курсе текущих дел.

V. Федеральный президент

Статья 54

(1) Выборы Федерального президента проводятся Федеральным собранием без прений. Президентом может быть избран любой немец, обладающий правом участвовать в выборах в Бундестаг и достигший возраста сорока лет.

(2) Федеральный президент избирается сроком на пять лет. Повторное избрание допускается лишь один раз.

(3) Федеральное собрание состоит из членов Бундестага и такого же числа членов, избираемых народными представительствами земель по принципу пропорционального представительства.

(4) Федеральное собрание созывается не позднее чем за 30 дней до истечения срока полномочий Федерального президента, а при досрочном их прекращении – не позднее чем через 30 дней, начиная с этого момента. Оно созывается Президентом Бундестага.

(5) По истечении срока избрания Бундестага срок, установленный в предложении 1 абзаца 4, исчисляется с момента его первого заседания.

(6) Избранным считается лицо, получившее большинство голосов членов Федерального собрания. Если в двух турах голосования такое большинство не будет собрано, избранным считается тот, кто в следующем туре получит наибольшее число голосов.

(7) Подробности регулируются федеральным законом.

Статья 55

(1) Федеральный президент не может входить ни в правительство, ни в законодательный орган Федерации или какой-либо земли.

(2) Федеральный президент не может занимать какую-либо иную оплачиваемую должность, осуществлять предпринимательскую либо профессиональную деятельность или входить в состав руководства либо наблюдательного совета предприятия, имеющего целью извлечение прибыли.

Статья 56

Федеральный президент при своем вступлении в должность приносит перед собравшимися членами Бундестага и Бундесрата следующую присягу:

"Я клянусь посвятить свои силы благу немецкого народа, приумножать его достоинство, оберегать его от ущерба, соблюдать и охранять Основной закон и законы Федерации, добросовестно исполнять свои обязанности и блюсти справедливость по отношению к каждому. Да поможет мне Бог."

Присяга может быть принесена и без религиозного обращения.

Статья 57

В случае невозможности исполнения Федеральным президентом своих обязанностей или их досрочного прекращения его полномочия осуществляются Президентом Бундесрата.

Статья 58

Для вступления в действие распоряжений и указаний Федерального президента необходима их контрассигнация Федеральным канцлером или компетентным Федеральным министром. Это не распространяется на случаи назначения и отстранения от должности Федерального канцлера, роспуска Бундестага в соответствии со статьей 63 и ходатайства, предусмотренного абзацем 3 статьи 69.

Статья 59

(1) Федеральный президент представляет Федерацию в международно-правовых отношениях. Он заключает от имени Федерации договоры с иностранными государствами. Он аккредитует и принимает послов.

(2) Договоры, регулирующие политические отношения Федерации или относящиеся к вопросам федерального законодательства, требуют одобрения или содействия органов, компетентных в данном случае осуществить федеральное законодательство, в форме

принятия федерального закона. К административным соглашениям соответственно применяются предписания о федеральной администрации.

Статья 60

- (1) Федеральный президент назначает и освобождает от должности федеральных судей и федеральных чиновников, если законом не установлено иное.
- (2) Он осуществляет от имени Федерации право помилования в каждом отдельном случае.
- (3) Он может передавать эти полномочия другим органам государственной власти.
- (4) В отношении Федерального президента применяются соответственно положения абзацев 2-4 статьи 46.

Статья 61

- (1) Бундестаг или Бундесрат могут выдвинуть перед Федеральным конституционным судом обвинение против Федерального президента в умышленном нарушении им Основного закона или иного федерального закона. Предложение о выдвижении обвинения должно быть внесено не менее чем четвертью членов Бундестага или четвертью голосов Бундесрата. Для решения о выдвижении обвинения требуется большинство в две трети членов Бундестага или в две трети голосов Бундесрата. Обвинение представляет уполномоченный органа, выдвинувшего обвинение.
- (2) Если Федеральный конституционный суд установит, что Федеральный президент виновен в умышленном нарушении Основного или иного федерального закона, он может объявить о лишении его должности. После предъявления обвинения он может в порядке временного распоряжения определить, что Федеральный президент не может исполнять свои должностные обязанности.

VI. Федеральное правительство

Статья 62

Федеральное правительство состоит из Федерального канцлера и Федеральных министров.

Статья 63

- (1) Федеральный канцлер избирается Бундестагом без прений по предложению Федерального президента.
- (2) Избранным считается получивший голоса большинства членов Бундестага. Федеральный президент обязан произвести назначение избранного лица.
- (3) Если предложенное лицо не избрано, Бундестаг может в течение четырнадцати дней после проведения этих выборов избрать Федерального канцлера абсолютным большинством голосов своих членов.

(4) Если в течение этого срока избрание не состоялось, то немедленно проводится новый тур голосования, после которого избранным считается лицо, получившее наибольшее число голосов. Если избранное лицо получило голоса большинства членов Бундестага, Федеральный президент должен произвести его назначение в течение семи дней после выборов. Если избранное лицо не собрало такого большинства, Федеральный президент обязан в течение семи дней либо произвести его назначение, либо распустить Бундестаг.

Статья 64

(1) Федеральные министры назначаются и освобождаются от должности Федеральным президентом по предложению Федерального канцлера.

(2) При вступлении в должность Федеральный канцлер и Федеральные министры приносят перед Бундестагом присягу, предусмотренную статьей 56.

Статья 65

Федеральный канцлер определяет основные направления политики и несет за это ответственность. В пределах этих основных направлений каждый Федеральный министр самостоятельно и под свою ответственность ведет дела его отрасли. Решение по поводу разногласий во мнениях между Федеральными министрами решает принимает Федеральное правительство. Федеральный канцлер ведет дела правительства в соответствии с регламентом, принятым Федеральным правительством и одобренным Федеральным президентом.

Статья 66

Федеральный канцлер и Федеральные министры не могут занимать какую-либо иную оплачиваемую должность, осуществлять предпринимательскую либо профессиональную деятельность или входить в состав руководства, а без согласия Бундестага – и в состав наблюдательного совета предприятия, имеющего целью извлечение прибыли.

Статья 67

(1) Бундестаг может выразить недоверие Федеральному канцлеру лишь таким образом, что большинство членов Бундестага изберет его преемника и обратится к Федеральному президенту с просьбой об отстранении от должности Федерального канцлера. Федеральный президент должен удовлетворить эту просьбу и произвести назначение избранного лица.

(2) Между предложением о выражении недоверия и выборами должно пройти сорок восемь часов.

Статья 68

(1) Если ходатайство Федерального канцлера о выражении ему доверия не встретит одобрения большинства членов Бундестага, Федеральный президент может по предложению Федерального канцлера в течение двадцати одного дня распустить Бундестаг. Право на роспуск утрачивается, как только Бундестаг изберет большинством голосов другого Федерального канцлера.

(2) Между ходатайством о выражении доверия и голосованием должно пройти сорок восемь часов.

Статья 69

(1) Федеральный канцлер назначает одного из Федеральных министров своим заместителем.

(2) Полномочия Федерального канцлера или Федерального министра прекращаются в любом случае с момента первого заседания Бундестага нового созыва, а полномочия Федерального министра – также и при любом ином прекращении должностных полномочий Федерального канцлера.

(3) Федеральный канцлер по просьбе Федерального президента, а Федеральный министр по просьбе Федерального канцлера или Федерального президента обязан продолжать ведение дел до назначения его преемника.

VII. Законодательство Федерации

Статья 70

(1) Земли обладают законодательными правами в той мере, в какой настоящим Основным законом законодательные полномочия не закреплены за Федерацией.

(2) Разграничение компетенций Федерации и земель определяется согласно положениям настоящего Основного закона об исключительной и конкурирующей законодательной компетенции.

Статья 71

В сфере исключительной законодательной компетенции Федерации земли обладают законодательными полномочиями лишь тогда и постольку, когда и поскольку они специально уполномочены на это федеральным законом.

Статья 72

(1) В сфере конкурирующей законодательной компетенции земли обладают законодательными полномочиями лишь тогда и настолько, когда и насколько Федерация не реализует свою законодательную компетенцию путем издания закона.

(2) В этой сфере Федерация имеет право законодательствовать тогда, когда существует необходимость законодательного регулирования на федеральном уровне, потому что

1. законодательство отдельных земель не может действительно урегулировать вопрос или
2. урегулирование вопроса на основе закона земли может нарушить интересы других земель или всего сообщества или
3. этого требует сохранение правовой или экономической целостности, в частности поддержание однородности условий жизни в пределах всей Федерации.

Статья 73

К сфере исключительной законодательной компетенции Федерации относятся:

1. внешние сношения;
2. гражданство Федерации;
3. свобода передвижения, паспортное дело, эмиграция и иммиграция, выдача лиц другим государствам;
4. валюта, денежное обращение, чеканка монет, эталоны мер и весов, исчисление времени;
5. единство таможенной и торговой территории, договоры о торговле и судоходстве, свобода товарооборота, товарооборот и расчеты с заграницей, включая таможенную и пограничную охрану;
6. федеральные железные дороги и воздушное сообщение;
7. почта, телеграфная и телефонная связь;
8. правовое положение лиц, состоящих на службе Федерации и в корпорациях публично-правового характера, непосредственно подчиненных Федерации;
9. правовая охрана промышленной собственности, авторское и издательское право;
10. взаимодействие Федерации и земель по вопросам деятельности уголовной полиции и охраны Конституции, создание Федерального ведомства уголовной полиции, а также борьба с международной преступностью;
11. статистика для нужд Федерации.

Статья 74

Конкурирующая законодательная компетенция распространяется на следующие сферы:

1. гражданское право, уголовное право и исполнение наказаний, судоустройство, судопроизводство, адвокатура, нотариат и юридическая консультация;
2. акты гражданского состояния;
3. право союзов и собраний;
4. право иностранцев на пребывание и постоянное проживание;
5. охрана немецкого культурного наследия от вывоза за границу;
6. дела беженцев и изгнанных лиц;
7. государственное (общественное) попечение;
8. гражданство земель;
9. военный ущерб и его компенсация;

10. обеспечение инвалидов войны и родственников погибших, попечение над бывшими военнопленными и уход за воинскими могилами;
11. хозяйственное право (горное дело, промышленность, энергетика, ремесла, промыслы, торговля, банковское и биржевое дело, частное страхование);
12. трудовое право, включая устав о предприятиях, охрану труда и трудоустройство, а также социальное страхование, включая страхование по безработице;
13. поощрение научных исследований;
14. право на отчуждение собственности, насколько такая надобность может возникать по предметам ведения, указанным в статьях 73 и 74;
15. передача земли, природных ресурсов и средств производства в общественную собственность или иные формы общественного хозяйства;
16. предотвращение злоупотреблений экономической властью;
17. поощрение сельскохозяйственного и лесохозяйственного производства, обеспечение продовольственного снабжения, ввоз и вывоз продукции сельского и лесного хозяйства, рыболовство в открытом море и прибрежных водах, а также охрана побережья;
18. оборот земельных участков, земельное право и сельскохозяйственная аренда, жилищное дело, обустройство населенных пунктов;
19. мероприятия против распространения общепасных и инфекционных заболеваний как среди населения, так и среди животных, допуск ко врачебным и другим медицинским профессиям и лечебной деятельности, обращение с лекарствами, лечебными и наркотическими средствами и ядами;
20. защита при обращении с продовольствием, возбуждающими средствами, предметами потребления, фуражем, семенным и посадочным материалом для сельского и лесного хозяйства, защита растений от болезней и вредителей;
21. морское и каботажное судоходство, а также навигационные знаки, внутреннее судоходство, метеорологическая служба, морские водные пути и внутренние водные пути общего назначения;
22. дорожное движение, автотранспорт, сооружение и содержание дорог дальнего сообщения;
23. рельсовые дороги, не относящиеся к Федеральным железным дорогам, за исключением фуникулеров.

Статья 75

Федерация имеет право издавать с соблюдением условий статьи 72 общие предписания по следующим вопросам:

1. правоотношения лиц, состоящих на государственной службе земель, общин и других корпораций публично-правового характера;
2. общее правовое положение печати и кино;
3. охотничье дело, охрана природы и поддержание ландшафтов;
4. отвод земель, организация территорий и водоснабжение;
5. регистрация жителей и выдача удостоверений личности.

Статья 76

- (1) Законопроекты вносятся в Бундестаг Федеральным правительством, членами Бундестага или Бундесратом.
- (2) Законопроекты Федерального правительства сначала представляются в Бундесрат. Бундесрат вправе дать по ним заключение в течение трех недель.
- (3) Законопроекты Бундесрата должны быть представлены Федеральным правительством Бундестагу. Оно обязано при этом изложить свою позицию.

Статья 77

- (1) Федеральные законы принимаются Бундестагом. По принятии они немедленно направляются Президентом Бундестага в Бундесрат.
- (2) Бундесрат может в двухнедельный срок по поступлении принятого закона потребовать созыва комиссии, сформированной из членов Бундестага и Бундесрата для совместного обсуждения проектов. Состав и порядок работы этой комиссии устанавливаются регламентом, который принимается Бундестагом и требует одобрения Бундесрата. Члены Бундесрата, делегированные в эту комиссию, не связаны никакими указаниями. Если для принятия закона требуется его одобрение Бундесратом, то созыва комиссии могут потребовать Бундестаг и Федеральное правительство. Если комиссия предложит изменение закона, то Бундестаг должен принять новое решение.
- (3) Если для принятия закона не требуется одобрения Бундесрата, он может по окончании процедуры в соответствии с пунктом 2 в течение одной недели заявить протест против принятого Бундестагом закона. Срок для внесения протеста исчисляется в случае, указанном в последнем предложении абзаца 2, с момента поступления нового решения Бундестага, а в остальных случаях – с момента завершения процедуры в комиссии, предусмотренной абзацем 2.
- (4) Если решение о протесте принято большинством голосов Бундесрата, он может быть отклонен решением большинства членов Бундестага. Если Бундесрат принял решение о протесте большинством не менее чем в две трети голосов, то для его отклонения Бундестагом необходимо большинство в две трети голосов, но не менее большинства голосов членов Бундестага.

Статья 78

Принятый Бундестагом закон считается таковым, если Бундесрат его одобряет, не выдвигает требования, предусмотренного абзацем 2 статьи 77, не заявляет протеста в течение срока, указанного в абзаце 3 статьи 77, или отзывает такой протест, а также если протест отклонен голосованием в Бундестаге.

Статья 79

- (1) Основной закон может быть изменен только законом, который специально изменяет или дополняет текст Основного закона.
- (2) Такой закон требует одобрения большинством в две трети членов Бундестага и в две трети голосов Бундесрата.
- (3) Изменения настоящего Основного закона, затрагивающие разделение Федерации на земли, принципиальность участия земель в законодательстве или принципы, закрепленные статьями 1 и 20, не допускаются.

Статья 80

- (1) Федеральное правительство, Федеральный министр или правительства земель могут быть уполномочены законом издавать постановления. При этом законом должны быть определены содержание, цели и объем предоставленных им полномочий. В постановлении должно указываться его правовое основание. Если законом предусматривается дальнейшая передача полномочий, то для такой передачи требуется особое постановление.
- (2) Одобрение Бундесрата необходимо, если иное не оговорено федеральным законом, для имеющих силу закона постановлений Федерального правительства или Федерального министра о принципах и тарифах пользования услугами Федеральных железных дорог, почты, телеграфной и телефонной связи, о строительстве и эксплуатации железных дорог, а также для имеющих силу закона постановлений, издаваемых на основании федеральных законов, которые требуют одобрения Бундесрата или исполняются землями либо по поручению Федерации, либо как дела, относящиеся к их собственному ведению.

Статья 81

- (1) Если в случае, предусмотренном статьей 68, Бундестаг не будет распущен, то Федеральный президент может по представлению Федерального правительства и с согласия Бундесрата объявить чрезвычайный порядок принятия какого-либо законопроекта, отклоненного Бундестагом, несмотря на то, что Федеральное правительство объявило его неотложным. То же самое относится к случаям, когда законопроект отклонен, хотя Федеральный канцлер связывал с ним свое ходатайство, предусмотренное статьей 68.
- (2) Если Бундестаг после объявления чрезвычайного порядка принятия какого-либо законопроекта вновь отклонит данный законопроект или примет его в неприемлемой для Федерального правительства редакции, то закон считается принятым в случае одобрения его Бундесратом. То же относится к случаям, когда законопроект не будет принят Бундестагом в течение четырех недель после его повторного внесения на рассмотрение.

(3) Во время нахождения Федерального канцлера в должности любой другой отклоненный Бундестагом законопроект также может быть принят в течение шестимесячного срока с момента первого объявления чрезвычайного порядка принятия законов в соответствии с абзацами 1 и 2. По истечении этого срока повторное объявление чрезвычайного порядка принятия законов во время нахождения того же Федерального канцлера в должности не допускается.

(4) Закон, принятый в соответствии с абзацем 2, не может изменять, частично либо полностью отменять или же приостанавливать действие Основного закона.

Статья 82

(1) Законы, принятые на основании положений настоящего Основного закона, после их контрассигнации оформляются Федеральным президентом и публикуются в "Бундесгезецблатт". Имеющие силу закона постановления оформляются издавшими их органами и, если иное не установлено законом, публикуются в "Бундесгезецблатт".

(2) В каждом законе и каждом постановлении, имеющем силу закона, должен быть указан день вступления в силу. При отсутствии такого указания они вступают в силу на четырнадцатый день после выпуска "Бундесгезецблатт".

VIII. Исполнение федеральных законов и федеральное управление

Статья 83

Земли исполняют федеральные законы как дело собственного ведения, если настоящий Основной закон не устанавливает или не допускает иного.

Статья 84

(1) Исполняя федеральные законы как дело собственного ведения, земли самостоятельно урегулируют создание органов власти и административное делопроизводство, если федеральные законы с одобрения Бундесрата не устанавливают иного.

(2) Федеральное правительство может с согласия Бундесрата издавать общие административные инструкции.

(3) Федеральное правительство осуществляет надзор за исполнением федеральных законов землями в соответствии с действующим правом. С этой целью Федеральное правительство может направлять уполномоченных в верховные ведомства земель, а с их согласия или, в случае их отказа, с согласия Бундесрата – также и в подчиненные им ведомства.

(4) Если недостатки, обнаруженные Федеральным правительством при исполнении землями федеральных законов, не будут устранены, то по предложению Федерального правительства или земли Бундесрат решает, нарушила ли земля право. Решение Бундесрата может быть обжаловано в Федеральном конституционном суде.

(5) В целях исполнения федеральных законов Федеральному правительству могут быть предоставлены федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата, полномочия

давать в особых случаях конкретные указания. Они должны направляться в высшие ведомства земель, кроме случаев, которые Федеральное правительство сочтет неотложными.

Статья 85

(1) Если земли исполняют федеральные законы по поручению Федерации, создание ведомств остается в ведении земель, если федеральные законы с одобрения Бундесрата не устанавливают иного.

(2) Федеральное правительство может с согласия Бундесрата издавать общие административные инструкции. Оно может регулировать единую систему подготовки чиновников и служащих. Руководители органов среднего звена должны назначаться с его согласия.

(3) Земельные ведомства подчиняются указаниям соответствующих высших ведомств Федерации. Такие указания передаются высшим ведомствам земли, кроме случаев, которые Федеральное правительство сочтет неотложными. Высшие ведомства земель должны обеспечивать выполнение указаний.

(4) Надзор Федерации распространяется на законность и целесообразность исполнения. Федеральное правительство может с этой целью требовать отчета и представления документов, а также направлять уполномоченных во все ведомства.

Статья 86

Если исполнение законов осуществляется Федерацией через собственную федеральную администрацию или через непосредственно подчиненные ей корпорации или учреждения публично-правового характера, Федеральное правительство издает, если иное не предписано законом, общие административные инструкции. Оно регулирует создание ведомств, если закон не устанавливает иного.

Статья 87

(1) К ведению федеральной администрации с ее нижестоящими звеньями относятся: консульско-дипломатическая служба, управление финансами Федерации, Федеральные железные дороги, Федеральная почта и, согласно статье 89, управление федеральными водными путями и судоходством. Федеральным законом могут быть учреждены органы Федеральной пограничной охраны, центральные ведомства полицейской информации и связи, ведомства по сбору материалов для охраны Конституции и для уголовной полиции.

(2) В качестве корпораций публично-правового характера, непосредственно подчиненных Федерации, действуют учреждения социального страхования, компетенция которых распространяется за пределы территории одной земли.

(3) Кроме того, по тем делам, где законодательная компетенция принадлежит Федерации, федеральным законом могут быть учреждены самостоятельные ведомства Федерации и новые корпорации и учреждения публично-правового характера публичного права непосредственного федерального подчинения. Если перед Федерацией возникнут новые задачи в сферах, где ей принадлежит законодательная компетенция, то в случае

настоятельной необходимости с одобрения Бундесрата и большинства членов Бундестага могут быть образованы собственные федеральные органы среднего и низшего звена.

Статья 88

Федерация учреждает валютный и эмиссионный банк в качестве Федерального банка.

Статья 89

- (1) Федерация является собственником прежних водных путей Германского рейха.
- (2) Федерация управляет федеральными водными путями через собственные административные ведомства. Она осуществляет во внутреннем судоходстве государственные задачи, выходящие за пределы одной земли, а в морском судоходстве – те задачи, которые переданы ей законом. Она может передавать управление федеральными водными путями, если они проходят по территории одной земли, этой земле по ее ходатайству в качестве управления по поручению. Если водный путь проходит по территории нескольких земель, Федерация может поручить управление им той земле, которую предложат заинтересованные земли.
- (3) При управлении водными путями, их расширении и строительстве должны учитываться требования использования и охраны природных ресурсов и водного хозяйства по согласованию с землями.

Статья 90

- (1) Федерация является собственником прежних автострад и дорог Германского рейха.
- (2) Федеральными автострадами и другими Федеральными дорогами дальнего сообщения по поручению Федерации управляют земли или, согласно праву земель, соответствующие органы самоуправления.
- (3) По ходатайству какой-либо земли Федерация может принять в собственное управление находящиеся на территории этой земли участки Федеральной автострады и других Федеральных дорог дальнего сообщения.

Статья 91

- (1) Для отражения опасности, угрожающей существованию или основам свободного демократического строя Федерации или земли, земля может потребовать привлечения полицейских сил других земель.
- (2) Если земля, которой угрожает опасность, сама не готова или не в состоянии бороться с этой опасностью, то Федеральное правительство может подчинить своим указаниям полицию этой земли и полицейские силы других земель. Распоряжение подлежит отмене после ликвидации опасности, а также в любой момент по требованию Бундесрата.

IX. Правосудие

Статья 92

Судебная власть вверяется судьям; она осуществляется Федеральным конституционным судом, Верховным федеральным судом, федеральными судами, предусмотренными в настоящем Основном законе, и судами земель.

Статья 93

(1) Федеральный конституционный суд выносит решения:

1. о толковании настоящего Основного закона в связи со спорами об объеме прав и обязанностей какого-либо верховного ведомства Федерации или других участвующих сторон, наделенных настоящим Основным законом или регламентом верховного ведомства Федерации правами, которые они могут осуществлять самостоятельно;
2. при наличии разногласий или сомнений относительно того, соответствует ли федеральное право или право земли по своей форме или своему содержанию настоящему Основному закону, либо относительно того, соответствует ли право земли остальному федеральному праву – по ходатайству Федерального правительства, правительства земли или одной трети членов Бундестага;
3. при наличии разногласий относительно прав и обязанностей Федерации и земель, в частности, при исполнении землями норм федерального права и при осуществлении федерального надзора;
4. по другим публично-правовым спорам между Федерацией и землями, между различными землями или в пределах одной земли, если не предусмотрен иной порядок судебного рассмотрения;
5. в других случаях, предусмотренных настоящим Основным законом.

(2) Кроме того, Федеральный конституционный суд рассматривает иные дела, отнесенные федеральным законом к его ведению.

Статья 94

(1) Федеральный конституционный суд состоит из федеральных судей и других членов. Члены Федерального конституционного суда избираются поровну Бундестагом и Бундесратом. Они не могут входить в состав Бундестага, Бундесрата, Федерального правительства или соответствующих органов земель.

(2) Федеральный закон определяет устройство Федерального конституционного суда и порядок судопроизводства, а также устанавливает, в каких случаях его решения имеют силу закона.

Статья 95

(1) Для обеспечения единства федерального права создается Верховный федеральный суд.

(2) Верховный федеральный суд принимает решения во всех тех случаях, когда его решение имеет принципиальное значение для единства правосудия федеральных судов верхнего звена.

(3) Назначение судей Верховного федерального суда производится по решению Федерального министра юстиции совместно с комиссией по выбору судей, состоящей из министров юстиции земель и равного числа членов, избираемых Бундестагом.

(4) Остальные вопросы устройства Верховного федерального суда и порядок его работы регулируются федеральным законом.

Статья 96

(1) В области обычной, административной, финансовой, трудовой и социальной юрисдикции создаются федеральные суды верхнего звена.

(2) В отношении судей федеральных судов верхнего звена действуют положения абзаца 3 статьи 95 с той оговоркой, что министры, в ведомстве которых находится соответствующая отрасль, замещают Федерального министра юстиции и министров юстиции земель. Их трудовые отношения регулируются специальным федеральным законом.

(3) Для уголовного судопроизводства по делам о нарушении служебного долга федеральными государственными служащими и федеральными судьями федерация может создавать Федеральные дисциплинарные суды.

Статья 97

(1) Судьи независимы и подчиняются только закону.

(2) Профессиональные судьи, назначенные на постоянной основе в установленном порядке, могут быть уволены против их воли, окончательно или временно освобождены от должности, переведены на другое место или уволены в отставку до истечения срока их должности не иначе как по решению суда и только в порядке и по основаниям, установленным законом. Законодательство может установить предельный возраст, по достижении которого пожизненно назначенные судьи выходят в отставку. При изменениях структуры судов или судебных округов судьи могут быть переведены в другой суд или освобождены от должности, но лишь с сохранением полного должностного оклада.

Статья 98

(1) Правовое положение Федеральных судей регулируется особым федеральным законом.

(2) Если Федеральный судья при исполнении должностных обязанностей или вне службы нарушит принципы Основного закона или посягнет на конституционный строй земли, то по ходатайству Бундестага Федеральный конституционный суд может большинством в две трети своего состава распорядиться о переводе данного судьи на другую должность или о его увольнении в отставку. В случае умышленного нарушения может быть принято решение о его освобождении от должности.

(3) Правовое положение судей в землях регулируется особыми законами земель. Федерация может издавать общие предписания.

(4) Земли могут постановить, что решение о назначении судей в землях принимается министром юстиции земли совместно с комиссией по выбору судей.

(5) Земли могут в отношении судей земель принять решение, соответствующее абзацу 2. Действующее конституционное право земли при этом не затрагивается. Решение по обвинению против судьи в нарушении конституционных принципов выносит Федеральный конституционный суд.

Статья 99

Закон земли может предоставить Федеральному конституционному суду право рассмотрения конституционных споров в пределах одной земли, а высшим федеральным судам – решение в последней инстанции дел, касающихся применения права земли.

Статья 100

(1) Если суд считает неконституционным закон, от признания которого действующим зависит решение, то процесс подлежит приостановлению и, в случаях, когда речь идет о нарушении конституции земли, должно быть получено решение компетентного в разрешении конституционных споров суда земли, а в случае, когда речь идет о нарушении настоящего Основного закона – решение Федерального конституционного суда. Это положение действует и тогда, когда речь идет о нарушении настоящего Основного закона правом земли или о несовместимости закона земли с федеральным законом.

(2) Если в судебном деле возникает сомнение, является ли норма международного права составной частью федерального права и порождает ли она непосредственно права и обязанности для отдельного лица (статья 25), то суд должен получить решение Федерального конституционного суда.

(3) Если Конституционный суд земли расходится в толковании Основного закона с решением Федерального конституционного суда или Конституционного суда другой земли, он должен обратиться за решением в Федеральный конституционный суд; если он расходится в толковании других федеральных прав с решением Верховного федерального суда или одного из федеральных судов верхнего звена, то он должен обратиться за решением в Верховный федеральный суд.

Статья 101

(1) Чрезвычайные суды не допускаются. Никто не может быть изъят из ведения своего законного судьи.

(2) Суды специальной юрисдикции могут быть учреждены только законом.

Статья 102

Смертная казнь отменяется.

Статья 103

(1) В суде каждому гарантируется право быть выслушанным.

(2) Действие может повлечь наказание, только если наказуемость действия была установлена законом до его совершения.

(3) Никто не может быть наказан неоднократно за одно и то же действие на основании общих уголовных законов.

Статья 104

(1) Свобода личности может быть ограничена лишь на основании закона, принятого в установленном порядке, и только с соблюдением предписанного в нем порядка. Задержанные лица не могут подвергаться жестокому обращению ни морально, ни физически.

(2) Только судья вправе принять решение о допустимости и продлении срока ограничения свободы. При всяком ограничении свободы, не основываемом на распоряжении судьи, незамедлительно должно быть получено решение судьи. Полиция на основе собственных полномочий никого не может содержать под стражей дольше чем до конца дня, следующего за задержанием. Подробности регулируются законом.

(3) Каждый, кто временно задержан по подозрению в уголовно наказуемом деянии, не позднее дня, следующего за задержанием, должен быть доставлен к судье, который обязан сообщить ему причины задержания, допросить его и дать ему возможность представить свои возражения. Судья обязан немедленно либо дать мотивированное письменное распоряжение об аресте, либо распорядиться об освобождении задержанного.

(4) О принятии судебного решения об ограничении свободы или о продлении его срока в каждом случае должен быть немедленно сообщено родственнику задержанного или его доверенному лицу.

Х. Финансы

Статья 105

(1) Федерация обладает исключительной законодательной компетенцией по вопросам таможенных пошлин и финансовых монополий.

(2) Федерация обладает конкурирующей законодательной компетенцией по следующим вопросам:

1. налоги на предметы потребления и налоги, связанные с товарно-денежными и имущественными отношениями, за исключением налогов местного значения, в особенности налога, уплачиваемого при покупке земельного участка, налога на прирост стоимости имущества и налога на содержание пожарной охраны,

2. налоги на доход, имущество, наследство и дарение,

3. прямые налоги, за исключением установления налоговой ставки, если Федерация использует налоги полностью или частично для покрытия федеральных расходов или если имеются предпосылки, определенные в абзаце 2 статьи 72.

(3) Федеральные законы о налогах, поступления от которых полностью или частично идут землям или общинам (объединениям общин), требуют одобрения Бундесрата.

Статья 106

(1) Федерации принадлежат доходы от таможенных пошлин, монополий, налогов на потребление, за исключением налога на пиво, налогов на транспортные перевозки, налогов с оборота, а также поступления от имущественных сборов единовременного целевого назначения.

(2) Доходы от налога на пиво, налогов, связанных с товарно-денежными и имущественными отношениями, за исключением налога на перевозки и налога с оборота, от налога на доход, налога с корпораций, налога на имущество, на наследство, прямых налогов и налогов местного значения принадлежат землям и общинам (объединениям общин) согласно законодательству земель.

(3) Федерация путем федерального закона, требующего одобрения Бундесрата, может использовать часть поступлений от налога на доход и налога с корпораций для покрытия своих расходов, не обеспеченных из других источников дохода, в частности для покрытия субсидий, которые должны предоставляться землям для оплаты расходов в области школьного образования, здравоохранения и социального обеспечения.

(4) Чтобы обеспечить финансовые возможности земель, налоговые поступления которых недостаточны, и в целях выравнивания различного финансового обременения земель, федерация может предоставлять субсидии и выделять для них средства из определенных налоговых поступлений, предназначенных для земель. Федеральный закон, требующий одобрения Бундесрата, определяет, какие налоги используются для этих целей, а также какие суммы и по какой схеме распределяются в порядке субсидий между землями, имеющими право на финансовую компенсацию; субсидии должны перечисляться землям напрямую.

Статья 107

Окончательное распределение налогов между Федерацией и землями в рамках конкурирующего законодательства должно завершиться не позднее 31 декабря 1952 г, а именно путем федерального закона, требующего одобрения Бундесрата. Это положение не распространяется на прямые налоги и налоги местного значения. Каждой из сторон должно быть предоставлено законное право на получение поступлений от определенных налогов или от доли налогов в соответствии с выполняемыми сторонами задачами.

Статья 108

(1) Управление в сфере таможенных пошлин, финансовых монополий, налогов на потребление в рамках конкурирующего законодательства, налогов на транспортные перевозки, налогов с оборота и единовременных имущественных сборов осуществляется федеральными финансовыми ведомствами. Структура этих ведомств и порядок их работы регулируются федеральным законом. Руководители ведомств среднего звена назначаются по согласованию с правительствами земель. Федерация может передать функции

управления единовременными имущественными сборами финансовым ведомствам земель в качестве управления по поручению.

(2) Если Федерация пользуется частью поступлений от налога на доход и налога с корпораций, то в такой же степени она осуществляет и функции управления; однако эти функции она может передать финансовым ведомствам земель в качестве управления по поручению.

(3) Управление в сфере прочих налогов осуществляется финансовыми органами земель. Федерация может регулировать структуру этих органов, порядок их работы и единую систему подготовки их чиновников на основании федерального закона, требующего одобрения Бундесрата. Руководители ведомств среднего звена назначаются с согласия Федерального правительства. Функции управления в сфере налогов, поступающих в доход общин (объединения общин), земли могут полностью или частично передать общинам (объединениям общин).

(4) Если налоги поступают в доход Федерации, то функции управления в этой сфере осуществляют финансовые ведомства земель по поручению Федерации. Земли несут ответственность своими доходами за надлежащее управление этими налогами; Федеральный министр финансов может осуществлять надзор за надлежащим управлением, привлекая к этому Федеральных уполномоченных, которые вправе давать указания ведомствам среднего и низшего звена.

(5) Финансовая юрисдикция регулируется на единых началах федеральным законом.

(6) Федеральное правительство с одобрения Бундесрата издает общие административные инструкции в случаях, когда управление налогами возлагается на финансовые органы земель.

Статья 109

Федерация и земли имеют самостоятельное и независимое друг от друга бюджетное хозяйство.

Статья 110

(1) Все доходы и расходы Федерации рассчитываются на каждый финансовый год и включаются в бюджетный план.

(2) Бюджетный план утверждается законом до начала финансового года. Он должен быть сбалансирован по доходам и расходам. Расходы, как правило, утверждаются на один год; в особых случаях они могут утверждаться и на более длительный период. В федеральном законе о бюджете не должно содержаться каких-либо положений, выходящих за рамки финансового года или не имеющих отношения к доходам и расходам Федерации или ее администрации.

(3) Имущество и долги должны быть приведены в приложении к бюджетному плану.

(4) В случае коммерческих предприятий Федерации в бюджетный план включаются не отдельные доходы и расходы, а только конечный результат их деятельности.

Статья 111

(1) Если до окончания финансового года бюджет на следующий год не утвержден законом, то впредь до вступления его в силу Федеральное правительство вправе производить все расходы, необходимые:

а) для содержания установленных законом учреждений и проведения предусмотренных законом мероприятий;

б) для выполнения юридически обоснованных обязательств Федерации;

с) для продолжения строительства, закупок и других действий или дальнейшего предоставления средств на эти цели, если в бюджете предыдущего года были предусмотрены соответствующие суммы.

(2) Если расходы, указанные в абзаце 1, не покрываются предусмотренными особым законом поступлениями от налогов, сборов и других источников или резервных оборотных средств, то Федеральное правительство может с помощью кредита мобилизовать необходимые для поддержания хозяйства средства в размере не свыше четверти итоговой суммы бюджета истекшего года.

Статья 112

Сверхплановые и внеплановые расходы требуют согласия Федерального министра финансов. Оно может быть дано только в случае непредвиденной и неизбежной необходимости.

Статья 113

(1) Решения Бундестага или Бундесрата, увеличивающие предложенные Федеральным правительством бюджетные расходы, или заключающие в себе новые расходы либо влекущие их в будущем, требуют согласия Федерального правительства.

Статья 114

(1) Федеральный министр финансов обязан ежегодно представлять в Бундестаг и в Бундесрат отчет о всех доходах и расходах, а также об имуществе и о долгах.

(2) Отчет проверяет Счетная палата, члены которой обладают судебской независимостью. Общий отчет и обзорная информация по имуществу и долгам должны быть представлены Бундестагу и Бундесрату в течение следующего финансового года вместе с примечаниями Счетной палаты в целях утверждения отчета Федерального правительства. Ревизия отчетов регулируется федеральным законом.

Статья 115

Денежные средства могут быть получены путем кредита только в случае чрезвычайной необходимости и, как правило, только для расходов, связанных с получением и сохранением дохода, и только на основании федерального закона. Кредитование и предоставление гарантий за счет Федерации, срок действия которых выходит за рамки одного финансового года, могут выдаваться только на основании федерального закона. В

законе должны быть определены размер кредита или объем обязательства, ответственность по которой берет на себя Федерация.

XI. Переходные и заключительные положения

Статья 116

(1) Если законом не установлено иное, немцем в смысле настоящего Основного закона является каждый, кто обладает германским гражданством, или в качестве беженца или изгнанного лица немецкой национальности, его супруга или потомка нашел убежище на территории Германии в границах, существовавших на 31 декабря 1937 г.

(2) Бывшие граждане Германии, лишённые гражданства в период между 30 января 1933 г. и 8 мая 1945 г. по политическим, расовым и религиозным мотивам, и их потомки подлежат восстановлению в гражданстве по их ходатайству. Они считаются не утратившими гражданства, если после 8 мая 1945 г. поселились в Германии и не выразили иной воли.

Статья 117

(1) Законодательство, противоречащее абзацу 2 статьи 3, остается в силе впредь до приведения его в соответствие с этим положением Основного закона, однако не дольше, чем до 31 марта 1953 г.

(2) Законы, ограничивающие право на свободу передвижения, ввиду нынешней нехватки жилья остаются в силе вплоть до отмены их федеральным законом.

Статья 118

Новое деление территории, охватывающей земли Баден, Вюртемберг-Баден и Вюртемберг-Гогенцоллерн, может быть произведено, иначе, чем уставнолено статьей 29, согласно договоренности между заинтересованными землями. Если договоренность не будет достигнута, то новое территориальное деление устанавливается федеральным законом, в котором должно быть предусмотрено проведение референдума.

Статья 119

Впредь до урегулирования федеральным законом Федеральное правительство может с одобрения Бундесрата издавать имеющие силу закона постановления по делам беженцев и изгнанных лиц, в частности, относительно их распределения по землям. При этом в особых случаях Федеральное правительство может быть уполномочено давать отдельные указания. Эти указания должны направляться верховным органам власти земель, кроме случаев, не терпящих отлагательства.

Статья 120

(1) Федерация несет расходы по издержкам оккупации и другим возникшим в результате войны внутренним и внешним обязательствам в соответствии с федеральным законом и выделяет субсидии для нужд социального страхования, включая страхование по безработице и пособия по безработице.

(2) Право на доходы переходит к Федерации в момент, когда она принимает на себя обязательства по расходам.

Статья 121

Большинством членов Бундестага и Федерального собрания в смысле настоящего Основного закона является большинство от законного числа их членов.

Статья 122

(1) С момента первого заседания Бундестага законы принимаются исключительно законодательными властями, признанными настоящим Основным законом.

(2) С этого момента распускаются законодательные органы, а также органы с совещательными функциями в области законодательства, полномочия которых прекращают свое действие согласно абзацу 1.

Статья 123

(1) Право, действовавшее до момента первого заседания Бундестага, продолжает действовать в той мере, в какой оно не противоречит Основному закону.

(2) Заключенные ранее Германским Рейхом государственные договоры, касающиеся предметов, входящих согласно настоящему Основному закону в законодательную компетенцию земель, остаются в силе, если они согласно общим принципам права являются действительными и продолжают действовать с сохранением всех прав и оговорок сторон впредь до заключения новых государственных договоров компетентными органами, предусмотренными настоящим Основным законом, или до прекращения их действия на основании содержащихся в них положений.

Статья 124

Право, касающееся предметов исключительной законодательной компетенции Федерации, в своей сфере действия становится федеральным правом.

Статья 125

Право, касающееся предметов конкурирующей законодательной компетенции Федерации, в своей сфере действия становится федеральным правом,

1. если оно действует одинаково в одной или нескольких оккупационных зонах;
2. если речь идет о праве, которым после 8 мая 1945 г. изменено прежнее право Германского рейха.

Статья 126

В случае расхождения мнений о том, продолжает ли существующее право действовать в качестве федерального, решение принимает Федеральный конституционный суд.

Статья 127

Федеральное правительство с согласия правительств заинтересованных земель может в течение одного года после обнародования настоящего Основного закона ввести в действие в землях Баден, Большой Берлин, Рейнланд-Пфальц и Вюртемберг-Гогенцоллерн право, на основе которого осуществлялось управление Объединенной экономической зоной, если оно согласно статье 124 или 125 продолжает действовать в качестве федерального права.

Статья 128

Если продолжающее действовать право предусматривает указанное в абзаце 5 статьи 84 право работодателя определять содержание, объём и продолжительность работы работника, то это право работодателя сохраняется впредь до иного законодательного урегулирования.

Статья 129

(1) Если в законоположениях, продолжающих действовать в качестве федерального права, предусматриваются полномочия на издание постановлений или общих административных инструкций, а также на осуществление административных актов, эти полномочия передаются компетентным отраслевым органам. В случаях сомнений вопрос решается Федеральным правительством по соглашению с Бундесратом; решение подлежит опубликованию.

(2) Если такие же полномочия предусматриваются в законоположениях, продолжающих действовать в качестве права земель, они осуществляются органами, которые согласно праву земель компетентны в данном вопросе.

(3) Если в законоположениях, упомянутых в абзацах 1 и 2, предусматриваются полномочия на их изменение или дополнение либо на издание законоположений, заменяющих законы, то действие таких полномочий прекращается.

(4) Положения абзацев 1 и 2 действуют в тех случаях, когда в законоположениях содержится ссылка на не действующие более нормы или на не существующие более учреждения.

Статья 130

(1) Органы администрации и другие органы публично-правового управления и правосудия, существующие не на основе права земель или государственных договоров между землями, а также Объединение предприятий германских юго-западных железных дорог и Административный совет почтовой, телеграфной и телефонной связи во французской оккупационной зоне подчиняются Федеральному правительству. Оно регулирует с одобрения Бундесрата их передачу, роспуск или реорганизацию.

(2) Высшим должностным лицом по дисциплинарным делам для служащих этих администраций и учреждений является компетентный Федеральный министр.

(3) Корпорации и учреждения публично-правового характера, не состоящие в непосредственном ведении земель и действующие не на основе государственных договоров между землями, подлежат надзору компетентных верховных органов Федерации.

Статья 131

Подлежит урегулированию федеральным законом правовое положение лиц, включая беженцев и изгнанных лиц, которые состояли на государственной службе на 8 мая 1945 г. и оставили ее по причинам неслужебного характера или по причинам, не связанным с тарифными правилами, и которые до сих пор не используются в служебном отношении или используются не в соответствии с их прежней должностью. То же самое относится к лицам, включая беженцев и изгнанных лиц, которые на 8 мая 1945 г. имели право на обеспечение, но не получают сейчас никакого или должного обеспечения по причинам неслужебного характера или причинам, не связанным с тарифными правилами. До вступления в силу федерального закона они не могут предъявлять никаких правовых претензий, если иное не установлено правовыми нормами земель.

Статья 132

(1) Чиновники и судьи, которые на момент вступления в силу настоящего Основного закона были назначены пожизненно, в течение шести месяцев с момента первого заседания Бундестага могут быть уволены в отставку или в резерв, а также переведены на должность с более низким жалованием, если они по своим личным или профессиональным качествам не соответствуют должности. Это правило применяется соответственно к служащим, которые не подлежат увольнению. Для служащих, могущих быть уволенными, в тот же период могут быть отменены сроки увольнения, выходящие за пределы тарифного регулирования.

(2) Это положение не применяется к тем должностным лицам, на которых не распространяются предписания об "Освобождении от национал-социализма и милитаризма", или к тем, кто признан жертвой нацистского режима, если только их личные качества не служат веским основанием для иного подхода. Beseitigung

(3) Лица, которых касаются эти положения, имеют право на судебное обжалование согласно абзацу 4 статьи 19.

(4) Подробности регулируются постановлением Федерального правительства, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 133

Федерация приобретает права и обязанности по управлению Объединенной экономической зоной.

Статья 134

(1) Имущество Германского рейха становится в принципе имуществом Федерации.

(2) Это имущество должно быть безвозмездно передано компетентным в настоящее время учреждениям, если оно по своему первоначальному назначению должно было использоваться преимущественно для решения административных задач, которые согласно настоящему Основному закону не являются задачами Федерации; если это имущество по своему нынешнему, не только временному, назначению служит административным задачам, которые согласно настоящему Основному закону отныне

должны решаться землями, оно передается землям. Федерация может передавать землям и другое имущество.

(3) Имущество, которое было безвозмездно предоставлено в распоряжение Рейха землями и общинами (объединениями общин), вновь становится имуществом земель и общин (объединений общин), если Федерация не нуждается в нем для выполнения собственных административных задач.

(4) Подробности регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

Статья 135

(1) Если после 8 мая 1945 г. и до вступления в силу настоящего Основного закона изменилась принадлежность территории к какой-либо земле, то находящееся на этой территории имущество той земли, в которую ранее входила данная территория, переходит к земле, в которую она входит в настоящее время.

(2) Имущество не существующих более земель, а также других корпораций и учреждений публично-правового характера, если оно по своим первоначальным целям предназначалось преимущественно для решения административных задач или по своему нынешнему, не только временному, назначению служит преимущественно для решения таких задач, переходит к земле, корпорации или учреждению публично-правового характера, которые в настоящее время эти задачи выполняют.

(3) Земельные владения не существующих более земель переходят к той земле, на территории которой они расположены, вместе с предназначенными для их использования приспособлениями, если они уже не отнесены к имуществу, указанному в абзаце 1.

(4) Федеральным законом может быть установлено иное регулирование, чем в абзацах 1-3, если этого требуют насущные интересы Федерации или особые интересы какой-либо территории.

(5) В остальном вопросы правопреемства и споры, если они не урегулированы до 1 января 1952 г. путем соглашения между заинтересованными землями или корпорациями и учреждениями публично-правового характера, регулируются федеральным законом, требующим одобрения Бундесрата.

(6) Долевая собственность бывшей земли Пруссии в частных предприятиях переходит к Федерации. Подробности регулируются федеральным законом, который может предусматривать и иные правила.

(7) Если имуществом, которое согласно абзацам 1-3 должно было отойти определенной земле, корпорации или учреждению публично-правового характера, распорядилось лицо или учреждение, уполномоченное на это законом земли, либо действовавшее по закону земли или на ином основании, при вступлении в силу Основного закона, то передача этого имущества считается как произведенная до акта распоряжения.

Статья 136

(1) Бундесрат собирается впервые в день первого заседания Бундестага.

(2) До избрания первого Федерального президента его полномочия осуществляет Президент Бундесрата. Он не имеет права роспуска Бундестага.

Статья 137

(1) Пассивное избирательное право чиновников, государственных (муниципальных) служащих и судей в Федерации, землях и общинах может быть ограничено законом.

(2) Выборы первого Бундестага, первого Федерального собрания и первого Федерального президента Федеративной Республики Германии регулируются избирательным законом, который должен быть принят Парламентским советом.

(3) Предусмотренные абзацем 2 статьи 41 полномочия Федерального конституционного суда впредь до его создания будут осуществляться Германским верховным судом в Объединенной экономической зоне в соответствии с его процессуальным регламентом.

Статья 138

Для изменения существующей организации нотариата в землях Баден, Бавария, Бюртемберг-Баден и Вюртемберг-Гогенцоллерн требуется согласие правительств этих земель.

Статья 139

Законоположения, принятые в целях "Освобождения немецкого народа от национал-социализма и милитаризма", не затрагиваются положениями настоящего Основного закона.

Статья 140

Положения статей 136, 137, 138, 139 и 141 GlossarГерманской Конституции от 11 августа 1919 г. являются составной частью настоящего Основного закона

Статья 141

Предложение 1 абзаца 3 статьи 7 не распространяется на землю, в которой на 1 января 1949 г. действовало иное правовое регулирование, установленное этой землей.

Статья 142

Независимо от предписания статьи 31 положения конституций земель остаются в силе, если они гарантируют основные права в соответствии со статьями 1-18 настоящего Основного закона.

Статья 143

(1) Лицо, которое путем применения силы или угрозы применения силы изменяет конституционный строй Федерации или какой-либо земли, лишает Федерального президента полномочий, предоставленных ему данным Основным законом, либо принуждает его либо мешает ему с помощью силы или опасной угрозы исполнять эти полномочия вообще или в определенном направлении, либо отчуждает территорию,

принадлежащую федерации или какой-либо земле, наказывается пожизненным заключением в каторжной тюрьме или каторжным заключением на срок не менее десяти лет.

(2) Кто публично призывает к действию в смысле абзаца 1 либо сговаривается с другим лицом о его проведении либо подготавливает его каким-то иным образом, наказывается каторжным заключением на срок не менее десяти лет.

(3) Менее тяжкие преступления в случаях, попадающих под действие абзаца 1, наказываются каторгой сроком не менее двух лет, а в случаях, попадающих под действие абзаца 2, – заключением в тюрьме на срок не менее одного года.

(4) Кто по собственной воле прекращает свою деятельность или в случае участия нескольких лиц препятствует задуманному действию, тот не может быть наказан согласно предписаниям абзацев с 1 по 3.

(5) Вынесение приговора, если действие направлено исключительно против конституционного порядка какой-либо земли, при отсутствии иного регулирования в праве земли, осуществляет уголовный суд верхнего звена этой земли. В остальных случаях компетенция принадлежит Верховному земельному суду, в округе которого находится первое Федеральное правительство.

(6) Вышестоящие предписания действуют до тех пор, пока федеральный закон не установит иного регулирования.

Статья 144

(1) Для принятия настоящего Основного закона необходимо его принятие органами народного представительства двух третей германских земель, в которых он должен начать действовать.

(2) Если применение настоящего Основного закона в одной из земель, указанных в статье 23, или на части территории одной из этих земель ограничивается, такая земля или ее часть имеет право согласно статье 38 послать своих представителей в Бундестаг и согласно статье 50 – в Бундесрат.

Статья 145

(1) Парламентский совет на открытом заседании с участием депутатов Большого Берлина устанавливает принятие настоящего Основного закона, оформляет и обнародует его.

(2) Настоящий Основной закон вступает в силу по истечении дня его обнародования.

(3) Он подлежит опубликованию в "Бундесгезецблатт".

Статья 146

Настоящий Основной закон прекратит свое действие в день, когда вступит в силу Конституция, принятая свободным решением немецкого народа.

Бонн на Рейне, 23 мая 1949

Д-р Аденауэр

Президент Парламентского совета

Шёнфельдер Второй вице-президент

Д-р Шефер Первый вице-президент